

ZAVEZNIŠKA VOJASKA UPRAVA

BRITSKO - AMERIŠKA CONA
SVOBODNO TRŽAŠKO OZEMLJE



URADNI LIST

ZVEZEK I

Št. 34 — 21. avgusta 1948

Izdaja Z. V. U. - S. T. O. pod oblastjo poveljnika
britsko - ameriških sil, S. T. O.

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

Britsko - ameriška cona Svobodno tržaško ozemlje

Ukaz št. 297

PROGLASITEV RAZLASTITVE ZEMLJIŠČ V MILJAH ZA OBČEKORISTNO NUJNO IN NEODLOŽLJIVO

Ker scdim, da je razlastitev nekaterih zemljišč v Miljah, v tisti coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljanje britsko-ameriške sile, v javno korist, nujno in neodložljivo zaradi zgraditve osmih ljudskih hiš, in

ker je Zavezniška vojaška uprava odobrila načrt, ki ga je predložil civilni tehnični urad,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

PROGLASITEV OBČEKORISTNOSTI IN NEODLOŽLJIVE NUJNOSTI

a) V skladu s čl. 71 zakona z dne 25. junija 1865, št. 2359, se s tem ukazom izreka, da je razlastitev nekaterih zemljišč v miljskem okraju, ki je potrebna zaradi zgraditve osmih ljudskih hiš po načrtu, ki ga je predložil civilni tehnični urad in odobrila Zavezniška vojaška uprava, v javno korist in nujna ter neodložljiva.

b) Gornja proglastitev ima vse učinke v smislu obstoječih zakonskih predpisov.

ČLEN II

VELJAVA IN POLOG NAČRTA

Načrt, ki opredeljuje zemljišča, se z narisi in razvidnicami vred, nanašajočih se na zgraditev, omenjeno v čl. I tega ukaza, položi v „urad za razlastitve“ pri civilnem tehničnem uradu v Trstu in je na prost vpogled vsem prizadetim.

Narisi so označeni z besedami: „V zvezi z ukazom št. 297“ in so sestavni del tega ukaza.

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 9. avgusta 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ukaz št. 307

PREDPISI O LOVSKI SEZONI 1948 - 1949

Ker sedim, da je priporočljivo in potrebno podaljšati veljavnost ukaza št. 431 (201 A) z dne 31. julija 1947 o nadzoru in ureditvi lova, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile (in ki se tu dalje kratko označuje „cona“),

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

**PODALJŠANJE VELJAVNOSTI UKAZA ŠT. 431 (201 A) NA LOVSKO SEZONO 1948-1949
IN SPREMEMBE**

Odstavek 1. — Z izjemami, spremembami in dopolnitvami po naslednjem odstavku se predpisi ukaza št. 431 (201 A) z dne 31. julija 1947 z naslovom „Predpisi o lovski sezoni 1947-1948“, tu dalje kratko označenega „navedeni ukaz“, ki je bil objavljen v Uradnem listu Zavezniške vojaške uprave št. 24 z dne 11. avgusta 1947, podaljšajo na lovsko sezono 1948-1949 v coni.

Odstavek 2. — Odstavek 2 člena I navedenega ukaza se s tem prekliche in nadomesti z naslednjim predpisom :

„Lov je dovoljen :

- 1) na prepelice in grlice od 1. avgusta - 31. decembra ;
- 2) plavutokožce (izvzemši divje race) od 1. avgusta - 30. aprila ;
- 3) divje race in skalne golobe od 15. avgusta - 28. februarja ;
- 4) divjega goloba od 15. avgusta - 31. marca ;
- 5) gozdno kokoš, drozge in kljunača od 1. septembra - 31. marca ;
- 6) siyo jerebico od 1. avgusta - 31. decembra ;
- 7) divjega zajca, fazana (samca) inskalno jerebico od 1. oktobra - 31. decembra ;
- 8) druge majhne ptice od 1. septembra - 28. februar.
- 9) lov na ptice z mrežami in ptičjim limom je dovoljen od 1. septembra - 28. februarja.

ČLEN II

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu in učinkuje od 1. avgusta 1948.

V Trstu, dne 13. avgusta 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ukaz št. 325

SPREMEMBA ZAKONA ŠT. 112 Z DNE 10. JANUARJA 1935 IN DRUGI PREDPISI O IZDAJANJU DELOVNIH KNJIŽIC

Ker sodim, da je potrebno in priporočljivo spremeniti zakon št. 112 z dne 10. januarja 1935 o izdajanju delovnih knjižic ter izdati nekatere predpise z ozirom na posebno krajevno stanje brezposelnosti v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile (in ki se tu dalje kratko označuje cona),

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

SPREMEMBA ČLENA 2 ZAKONA ŠT. 112 DNE 10. JANUARJA 1935

Odstavek 1. — Besede „ki jih bodo izdajali delojemalcem, ki stanujejo v občini“ v odstavku 1 člena 2 zakona št. 112 z dne 10. januarja 1935 se s tem črta in nadomestijo z naslednjimi:

„ki jih bodo izdajali delojemalcem, ki so italijanski državljani in pravilno, vpisani v seznam stalnega prebivalstva občine, na njihovo prošnjo.“

Odstavek 2. — Zadnji odstavek člena 2 prej navedenega zakona se s tem črta in nadomesti z naslednjim:

„Za delojemalce, ki niso italijanski državljani, a so pravilno vpisani v register stalnega prebivalstva ene izmed občin v coni, izda delovno knjižico inspektorat za delo na prošnjo delodajalca, pri katerem so ali nameravajo biti zaposleni.“

ČLEN II

VPIS PRI URADU ZA POSREDOVANJE DELA

Brezposelni delavci se smejo vpisati pri uradu za posredovanje dela pri delovnem uradu le tedaj, če so v zakoniti posesti delovne knjižice.

ČLEN III

OSEBE, KI NIMAJO PRAVICE DO DELOVNE KNJIŽICE

Osebe, ki nimajo pravice do delovne knjižice po čl. 2 zakona št. 112, kakor je spremenjeno s členom I tega ukaza, in ki so sedaj zaposleni na področju cone, ne smejo biti nadalje zaposlene in se ne smejo vpisati pri uradu za posredovanje dela kot brezposelne. Če obstoje izjemne okoliščine, sme oddelek za delo na prošnjo izdati posebno dovoljenje za nadaljno zaposlitev za določeno dobo.

ČLEN IV

KAZNI

Kdorkoli da krive izjave v nameri, da dobi delovno knjižico, ali ki pridobi delovno knjižico, čeprav nima pravice nanjo po predpisih tega ukaza, ali ki na drug način prekrši predpise tega ukaza, zakrivi kaznjivo dejanje in se kaznuje, če ga sodišče spozna za krivega, z ječo do enega leta ali z denarno kaznijo do 100.000 lir, ali z obema, kakor spozna sodišče za primerno.

ČLEN V

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo deseti dan po dnevu, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 14 avgusta 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ukaz št. 238

IZPITI ZA PRAVNEGA ZASTOPNIKA V LETU 1948

Ker sodim, da je priporočljivo izdati predpise o izpiti za kvalifikacijo pravnega zastopnika v letu 1948, v britsko-ameriški coni Svobodnega tržaškega ozemlja, (ki se tu dalje kratko označuje „cona“),

zato jaz, *RIDGELY GAITHER*, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

RAZPIS IZPITOV IN ROKOV ZA PISMENI IZPIT

Odstavek 1. — S tem se razpisujejo izpiti za kvalifikacijo pravnega zastopnika za vse kandidate, ki imajo potrebne pogoje in ki imajo redno bivališče v coni, pri apelacijskem sodišču v Trstu.

Odstavek 2. — Pismeni izpiti se bodo vršili ob 9. uri ob naslednjih dneh v Trstu na kraju, ki ga bo določila izpitna komisija:

28. oktobra 1948 — civilno pravo in upravno pravo

29. oktobra 1948 — civilnopravni in kazenskopravni postopek

ČLEN II

PROSNJE ZA PRIPUŠTITEV K IZPITU

Odstavek 1. — Prosnje za pripustitev k izpitu se morajo vložiti na izpitno komisijo pri apelacijskem sodišču v Trstu najkasneje do vstevši 31. avgusta 1948.

Odstavek 2. — Taksa za pripustitev k izpitu znaša 1600 lir.

ČLEN III

POTRDITEV OZ. SPREMEMBA PREJŠNJIH PREDPISOV

Odstavek 1. — Predpisi ukaza št. 65 z dne 24. januarja 1946 ostanejo v veljavi tudi glede teh izpitov, v kolikor niso v nasprotju s tem ukazom.

Odstavek 2. — Besede „preden (oz. ko) ta zakon stopi v veljavo“ v členu IV in V ukaza št. 65 se zamenjajo z besedami „do 31. avgusta 1948“.

Odstavek 3. — V pogledu izpitov, ki jih določa ta ukaz, ostanejo v veljavi predpisi odstavkov 1 in 3 člena I ukaza št. 70 z dne 13. februarja 1946.

IZPITNA KOMISIJA

Izpitna komisija obstoja iz naslednjih članov :

A) ČLANI KOMISIJE :

1. Dr. Faustino DE FRANCO, senatni predsednik apelacijskega sodišča, predsednik
2. Dr. Ennio PELLEGRINI, državni pravdnik, član
3. Prof. Agostino ORIGONE, profesor javnega pravega, član
4. Odv. Emanuele FIORA, član
5. Odv. Edoardo SCHLECHTER, član.

B) NADOMESTNI ČLANI :

1. Dr. Mario THERMES, svetnik apelacijskega sodišča, namestnik predsednika
2. Dr. Gaetano COLOTTI, namestnik generalnega prokuratorja, nadomestni član
3. Prof. Manlio UDINA, profesor meddržavnega prava, nadomestni član
4. Odv. Mario DAVANZO, nadomestni član
5. Odv. Guido MUSSAFIA-TIBERINI, nadomestni član.

C) TAJNIKA :

1. Dr. Francesco LOCUCOCO, pretor
2. Gustavo ABRUZZESE, tajnik apelacijskega sodišča.

ČLEN V

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 18. avgusta 1948

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ukaz št. 248

PROGLASITEV OBČEKORISTNOSTI - MELIORACIJA ZEMLJIŠČ OB TIMAVI

Ker sodim, da je graditev ribiških naprav na južni strani Timave v bližini njenega ustja v občini Devin nujno potrebna in v javno korist, v tisti coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile, in

ker je civilni tehnični urad pripravil načrt za potrebno melioracijo zemljišč, ki jo je predlagal ozemeljski konzorcij za varstvo ribolova, in je ta načrt odobrila Zavezniška vojaška uprava dne 6. februarja 1948,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

PROGLASITEV OBČENKRISTNOSTI

Odstavek 1. — S tem se izreče, da je melioracija zemljišč za izvedbo načrta zgraditve ribiških naprav na južni strani reke Timave v občini Devin v javno korist nujno potrebna.

Odstavek 2. — To zemljišče je natančneje opisano v narisu priloga A, omenjenem v členu II tega ukaza, in obsega površino, razvidno iz projekta oddelka za javna dela št. AMG/FTT 630, kakor je to predlagal ozemeljski konzorcij za varstvo ribolova dne 20. junija 1947 in odobrila Zavezniška vojaška uprava.

Odstavek 3. — Ta proglasitev se daje in naj ima vse učinke po zakonitih predpisih, ki so veljali na dan 8. septembra 1943.

ČLEN II

VELJAVA IN POLOG PRILOŽENEGA NARISA

Naris priloga A, omenjen v prejšnjem členu, je sestavni del tega ukaza. Ta naris se položi v uradu oddelka za javna dela pri Zavezniški vojaški upravi v Trstu in pri civilnem tehničnem uradu in je na prost vpogled vsem prizadetim.

ČLEN III

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 18. avgusta 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ukaz št. 327

NAJEMANJE, ODPUŠČANJE IN VPISOVANJE DELAVCEV

Ker je potrebno pojasniti in spremeniti splošni ukaz št. 72 Zavezniške vojaške uprave o najemanju, odpuščanju in vpisovanju delavcev v britsko-ameriški coni Svobodnega tržaškega ozemlja,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Člen XIII splošnega ukaza št. 72 z dne 4. novembra 1946 se s tem spremeni tako, da se ima glasiti :

Določbe tega ukaza veljajo za vse nameščence in delavce, ki so zaposleni ali ki naj bodo zaposleni pri vseh zasebnih tvrdkah, javnih ustanovah in uradih všteti vse urade, oddelke in ustanove krajevne uprave ter poldržavne ustanove, izvzemši osebe, ki so v staležu javnih uradnikov.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 18. avgusta 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

V S E B I N A

U k a z		Stran
št. 297	Proglasitev razlastitve zemljišč v Miljah za občekoristno, nujno in neodložljivo	497
št. 307	Predpisi o lovski sezoni 1948-1949	498
št. 325	Sprememba zakona št. 112 z dne 10. januarja 1935 in drugi predpisi o izdajanju delovnih knjižic	499
št. 238	Izpiti za pravnega zastopnika v letu 1948	501
št. 248	Proglasitev občekoristnosti — Melioracija zemljišč ob Timavi	503
št. 327	Najemanje, odpuščanje in vpisovanje delavcev	504